

# ecoclima

## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон



Кондиционер воздуха,  
сплит-система

## Wind line



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

# esoclima

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 2  | Используемые обозначения   |
| 3  | Правила безопасности       |
| 3  | Назначение                 |
| 4  | Устройство кондиционера    |
| 5  | Управление кондиционером   |
| 10 | Уход и обслуживание        |
| 11 | Технические характеристики |
| 13 | Условия эксплуатации       |
| 13 | Комплектация               |
| 13 | Транспортировка и хранение |
| 13 | Срок эксплуатации          |
| 13 | Утилизация                 |
| 14 | Дата изготовления          |
| 14 | Гарантия                   |
| 14 | Устранение неисправностей  |
| 15 | Сертификация продукции     |
| 17 | Гарантийный талон          |

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем/авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!

- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



### ОСТОРОЖНО!

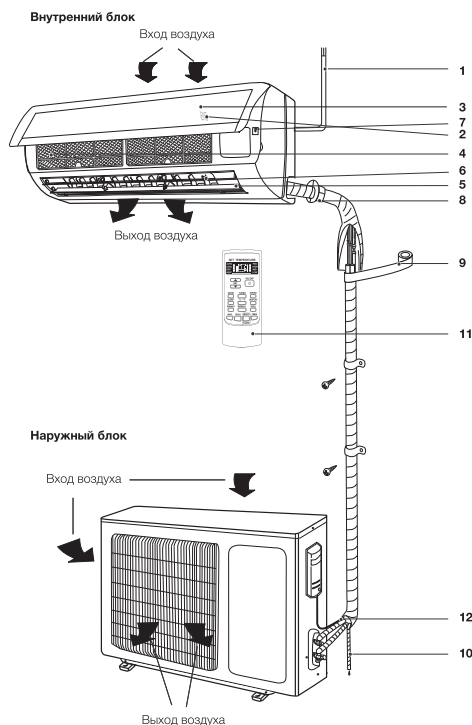
- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

## Назначение

Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

## 4 Устройство кондиционера

### Устройство кондиционера



- 1 Шнур питания.
- 2 Дисплей.
- 3 Передняя панель.
- 4 Воздушный фильтр-сетка.
- 5 Горизонтальные жалюзи.
- 6 Вертикальные жалюзи.
- 7 Кнопка аварийного запуска\*\*.
- 8 Трасса для хладагента\*.
- 9 Изоляция\*.
- 10 Дренажная трасса\*.
- 11 Пульт дистанционного управления.
- 12 Соединительный кабель\*.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Воздухозаборная решетка  | Воздух из помещения забирается через эту секцию и проходит через воздушный фильтр, на котором задерживается пыль.  |
| Воздуховыпускная решетка | Кондиционированный воздух выходит из кондиционера через воздуховыпускную решетку.  |
| Пульт ДУ                 | С помощью беспроводного пульта ДУ, можно включать и выключать кондиционер, выбирать режим работы, регулировать температуру, скорость вращения вентилятора, устанавливать работу кондиционера по таймеру, регулировать угол наклона жалюзи. |
| Трасса для хладагента    | Внутренний и наружный блоки кондиционера соединены между собой медными трубами по которым перемещается хладагент.  |
| Наружный блок            | В наружном блоке находится компрессор, мотор вентилятора, теплообменник и другие электрические части.  |
| Дренажный шланг          | Влага из воздуха в помещении конденсируется и отводится наружу через дренажный шланг.  |

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Этот кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков. Управление кондиционером возможно с пульта ДУ.

В комплект сплит-системы (кондиционера воздуха) входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний (наружный) блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.

\* Внешний вид блоков вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.

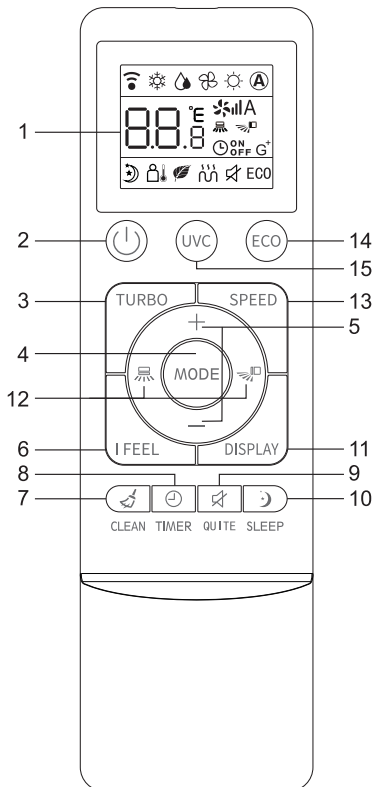
\* Данные позиции не поставляются в штатной комплектации кондиционера.

\*\* В данной серии не используется

## Управление кондиционером

### Описание пульта дистанционного управления

- Для управления кондиционером применяется беспроводной инфракрасный дистанционный пульт.
- При управлении расстояние между пультом и приемником сигнала на внутреннем блоке должно быть не более 8 м. Между пультом и блоком не должно быть предметов, мешающих прохождению сигнала.
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 м от телевизионной и радио аппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.





1. Дисплей Пульта ДУ
2. Кнопка включение/выключение. Нажатие на кнопку включает кондиционер, повторное нажатие выключает кондиционер.
3. Кнопка **TURBO** - активация интенсивного режима работы. Нажатие на кнопку, при работе кондиционера в режимах охлаждения или обогрева, включает интенсивный режим работы кондиционера - вентилятор внутреннего блока вращается на максимальной скорости, обеспечивая максимально быстрое охлаждение или обогрев помещения, для скорейшего достижения установленной целевой температуры.
4. Кнопка **MODE** - выбор режима работы. Каждое нажатие на кнопку изменяет режим работы кондиционера:
  - "**AUTO**" (Автоматический)
  - "**COOL**" (Охлаждение)
  - "**DRY**" (Осушение)
  - "**HEAT**" (Обогрев)
  - "**FAN**" (Вентиляция).



В автоматическом режиме кондиционер, в зависимости от температуры воздуха в помещении, автоматически выбирает режим охлаждения или обогрева, создавая комфортные условия для пользователя. В режиме вентиляция, кондиционер включает только вентилятор внутреннего блока. В данном режиме кондиционер не поддерживает температуру в помещении. Внимание! Кондиционер не даёт притока свежего воздуха!
5. Кнопки увеличения и уменьшения температуры
6. Кнопка **I FEEL**\* - датчик, встроенный в беспроводной пульт дистанционного управления, измеряет температуру воздуха в том месте, где находится, и передает информацию на внутренний блок кондиционера. Дисплей пульта отображает значение комнатной температуры воздуха в месте расположения пульта.
7. Кнопка **CLEAN** - Нажатие на кнопку при

\* В данной серии не используется

## 6 Управление кондиционером

выключенном кондиционере, включает режим очистки внутреннего блока. Очистка необходима для удаления влаги с поверхности испарителя и внутренних полостей блока. Удаление влаги предотвращает появление и рост бактерий, а также образование плесени внутри блока.

8. Кнопка **TIMER**- активация таймера на включение и выключение.
9. Кнопка **QUIET** - тихий режим работы.
10. Кнопка **SLEEP**- установка ночного режима работы.
11. Кнопка **DISPLAY** - подсветка дисплея на внутреннем блоке.
12. Кнопка  \*\* управление направлением воздушного потока по горизонтали\*. Нажатие кнопки активирует качание горизонтальной жалюзи внутреннего блока, изменяющей направление выходящего воздуха по вертикали. Дождитесь, когда жалюзи займет необходимое положение и повторно нажмите на кнопку, чтобы остановить качание. Для предотвращения образования на жалюзи конденсата, не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режимах охлаждения и осушение. Во избежание поломки жалюзи не регулируйте её положение вручную.
- Кнопка  управление направлением воздушного потока по вертикали. Нажатие кнопки активирует качание вертикальных жалюзи внутреннего блока, изменяющей направление выходящего воздуха по горизонтали. Дождитесь, когда жалюзи займут необходимое положение и повторно нажмите на кнопку, чтобы остановить качание. Во избежание поломки жалюзи не регулируйте её положение вручную.
13. Кнопка **SPEED** - выбор скорости вращения вентилятора:

**AUTO (автоматически)**   
**High (высокая)** 

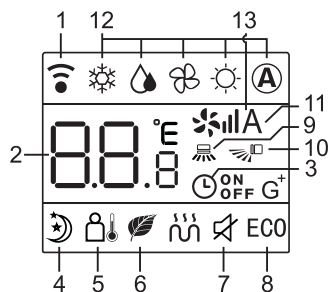
**Medium (средняя)** 

**Low (низкая)** 

14. Кнопка **ECO** - позволяет снизить потребление электроэнергии в режиме охлаждения и нагрева для обеспечения энергосбережения.
15. Кнопка **UVC** \*\* - излучатель, установленный во внутреннем блоке кондиционера, обеззараживает воздушный поток с помощью УФ-лучей.

### ПРИМЕЧАНИЕ:











1. Температура может быть установлена между 16~32.
2. Функция и отображение функции обогрева не предусмотрены для кондиционеров без обогрева.
3. Если вы хотите, чтобы воздух в помещении быстро охладился или нагрелся, вы можете нажать кнопку «TURBO» в режиме охлаждения или обогрева, и кондиционер будет работать в режиме повышенной мощности. Если снова нажать кнопку «TURBO», кондиционер выйдет из режима повышенной мощности.
4. Приведенная выше иллюстрация пульта дистанционного управления дана только для справки, она может немного отличаться от выбранного вами фактического продукта.



### Дисплей пульта

1. Символ подачи сигнала. Появляется при подаче управляющего сигнала.
2. Настройка температуры. Отображается

\* В данной серии не используется  
\*\* Только в серии инверторных моделей

- заданная температура.
3. Таймер включен. Отображается при включенном таймере в режиме "timer on-off" (этот символ мигает, когда таймер включен) или при режиме "timer on".
  4. Индикатор спящего режима. Отображается при нажатии кнопки "Sleep", когда устройство будет работать в режиме сна.
  5. Индикатор функции **I FEEL** (Моя атмосфера)\*
  6. Индикатор функции **UVC\*\***
  7. Индикатор функции **QUIET** – тихий режим работы.
  8. Индикатор функции **ECO** – энергосбережение.
  9. Индикатор качания горизонтальной жалюзи\*\*.
  10. Индикатор качания вертикальных жалюзи.
  11. **HIGH** , **MID** , **LOW** , **AUTO**  – индикаторы скорости вращения вентилятора
  12. **AUTO**  – индикатор автоматического режима работы; **COOL**  – индикатор режима работы на охлаждение; **DRY**  – индикатор режима работы на осушение; **HEAT**  – индикатор режима работы на обогрев; **SWEEP**  – индикатор режима работы на вентиляцию.
  13. **TURBO**  – индикатор интенсивного режима работы

Инструкция по использованию пульта дистанционного управления

- Пульт дистанционного управления использует две щелочные батареи типа AAA при нормальных условиях, срок службы батареек составляет около 6 месяцев. Используйте две новые батареи аналогичного типа (обратите внимание на полюса при установке). После замены батарей используйте заостренный объект (например, наконечник перьевой ручки), чтобы нажать

кнопку «Сброс».

- Эффективная дальность действия пульта дистанционного управления составляет около 8 метров.
- При использовании пульта дистанционного управления направьте излучатель сигнала на приемник внутреннего блока;
- Между пультом дистанционного управления и внутренним блоком не должно быть никаких препятствий.
- Одновременное нажатие двух кнопок приведет к неправильной работе.
- Не используйте беспроводное оборудование (например, мобильный телефон) рядом с внутренним блоком. Если из-за этого возникают помехи, пожалуйста, выключите устройство, вытащите вилку из розетки, затем подключите ее и включите через некоторое время.
- Не роняйте пульт дистанционного управления.
- Не кладите пульт дистанционного управления в зону попадания солнечных лучей или рядом с духовкой.
- Не брызгайте воду или сок на пульт дистанционного управления, для чистки используйте мягкую ткань.
- В целях безопасности перед утилизацией прибора необходимо извлечь из него батареи и утилизировать их.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В режиме «АВТО» кондиционер адаптируется к режиму обогрева или охлаждения в соответствии с величиной d - разницей между температурой в помещении и заданной температурой.
2. В режиме «АВТО» функция сна недоступна.
3. Когда установлен режим «ОСУШЕНИЕ», в соответствии с величиной D - разницей между температурой в помещении и заданной температурой, кондиционер будет автоматически запускать или останавливать операцию охлаждения и вентилятор, чтобы уменьшить влажность в помещении. Скорость вращения вентилятора при этом не

\* В данной серии не используется

\*\* Только в серии инверторных моделей

всегда контролируется.

4. Когда установлен режим SWEEP, функция регуляции температуры недоступна. Шаг 2 процедур эксплуатации не будет эффективен. Можно установить только 1 высокую, среднюю и низкую скорость вентилятора; режим Авто для скорости вентилятора не будет доступен.

### Порядок работы кондиционера в различных режимах

- В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 1$  °C. Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C – кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C – кондиционер будет работать в режиме вентиляции. В режиме AUTO температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру  $25 \pm 2$  °C. Если температура плюс 20 °C кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева. При температуре плюс 26 °C кондиционер включится в режим охлаждения
- В режиме осушения (DRY) кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 2$  °C. Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на 2 °C, то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
- При достижении температуры ниже заданной более чем на 2 °C компрессор и вентилятор наружного блока прекращают работу, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
- В режиме SLEEP\*\* при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается

на 1 °C, после второго – еще на 1 °C.

Далее заданная температура остается без изменения.


- В режиме SLEEP\*\* при работе на нагрев после первого часа работы заданная температура автоматически понижается на 2 °C, после второго – еще на 2 °C. Далее заданная температура остается без изменения.
- В кондиционере предусмотрена функция ионизации воздуха, которая включается автоматически при включении кондиционера.

### Основные функции управления

- Для включения/выключения прибора нажмите кнопку ON/OFF.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После выключения прибора жалюзи внутреннего блока закроются автоматически.

- Нажимая кнопку MODE, можно выбрать необходимый вам режим работы, либо выбрать предустановленные режимы COOL или HEAT.
- Кнопками ▲ или ▼ можно установить желаемую температуру. В режиме AUTO температура задается автоматически.
- Нажимая кнопку SPEED, можно выбрать необходимую вам скорость вращения вентилятора. В режиме TURBO скорость вращения задается автоматически.
- Нажатием кнопки  и , можно установить желаемое положение вертикальных и горизонтальных жалюзи.

### Дополнительные функции управления

- Нажимая кнопку SLEEP можно включить/отключить НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ.
- Нажимая кнопку TIMER, можно установить или отключить функцию таймера.
- Нажимая кнопку DISPLAY, можно включить или отключить подсветку дисплея на вну-

\* В данной серии не используется

треннем блоке.

- Нажимая кнопку TURBO, можно включить/отключить интенсивный режим.

### Функция разморозки

Когда температура в атмосфере очень низкая, а влажность очень высокая, радиатор наружного блока может замерзнуть, что может негативно сказаться на эффективности операции обогрева. В этом случае предусмотрена автоматическая разморозка внешнего блока. При первом запуске после первого часа работа функция разморозки будет включена автоматически. Операция обогрева будет прервана на 5-15 минут для выполнения операции разморозки.

- Вентиляторы внутреннего и наружного блока остановлены.
- В процессе разморозки, наружный блок может выпускать некоторое количество пара. Это связано с ускоренным процессом разморозки и не является неисправностью либо индикатором окончания процесса.
- После завершения процесса разморозки, операция обогрева будет возобновлена.

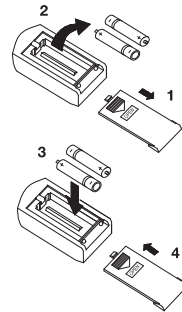
### Порядок управления

После подключения кондиционера к сети электропитания нажмите кнопку ON/OFF для включения кондиционера.

- Кнопкой MODE выберите режим охлаждения COOL или нагрева HEAT.
- Кнопками ▲ или ▼ установите значение заданной температуры в диапазоне от 16 до 32 °C.
- В режиме AUTO значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.
- Кнопкой SPEED установите требуемый режим вращения вентилятора: AUTO; HIGH (высокая скорость); MID (средняя скорость); LOW (низкая скорость).
- Кнопками SWING↔\* и SWING↓ установите режим качания жалюзи. Для включения

функций SLEEP, TIMER, TURBO, DISPLAY нажмите соответствующие кнопки.

### Замена батареек в пульте управления



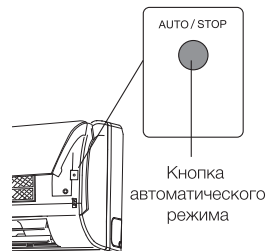
### Замена батареек

1. Сдвинуть крышку с обратной стороны пульта ДУ, нажав на специальный рычаг.
2. Вставить две щелочные батарейки типа AAA, убедитесь, что они вставлены в соответствии с указанным направлением.
3. Нажмите кнопку включения/выключения прибора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Замените батарейки, если ЖК дисплей пульта ДУ не светится или когда пульт ДУ не может быть использован для изменения настроек кондиционера.
- Используйте новые батарейки типа AAA.
- Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батарейки.

### Управление кондиционером без пульта ДУ



\* В данной серии не используется

Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. Если кондиционер не работает.

Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку аварийного включения на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель).

2. Если кондиционер работает.

Если вы хотите выключить кондиционер, нажмите кнопку аварийного выключения на внутреннем блоке.

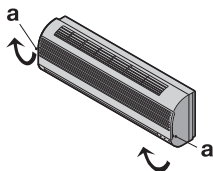
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не держите кнопки нажатыми в течении длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

## Уход и обслуживание

### Чистка передней панели

- Отключите устройство от источника питания до того, как вынете шнур питания из розетки.
- Чтобы снять переднюю панель кондиционера, зафиксируйте ее в верхней позиции и тяните на себя.



- Используйте сухую и мягкую тряпку для очистки панели. Используйте теплую воду (ниже 40 °C) для промывки панели, если устройство очень грязное.
- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и абразивные средства для очистки передней панели кондиционера.
- Не допускайте попадания воды на внутренний блок. Велика опасность получить удар электрическим током.

Закройте переднюю панель путем нажатия позиции «b» по направлению вниз.



### Чистка воздушного фильтра

Необходимо прочистить воздушный фильтр после его эксплуатации в течение 100 часов.

Процесс очистки выглядит следующим образом:

Отключите кондиционер.

- Откройте переднюю панель
- Аккуратно потяните рычаг фильтра на себя.
- Извлеките фильтр.

### Очистка и повторная установка воздушного фильтра

Если загрязнение уже есть, то промойте фильтр моющим раствором в теплой воде.

После очистки хорошо просушите фильтр в тени. Установите фильтр на место.

Снова закройте переднюю панель.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Промывайте воздушный фильтр каждые две недели, если кондиционер работает в очень загрязненном помещении.

## Технические характеристики

| Блок внутренней установки                      |                 | ECW-07QC         | ECW-09QC    | ECW-12QC    | ECW-18QC     | ECW-24QC     |
|--|-----------------|------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| Блок внешней установки                         |                 | EC-07QC          | EC-09QC     | EC-12QC     | EC-18QC      | EC-24QC      |
| Напряжение питания, В-Гц / Ф                   |                 | 220-240 ~ 50 / 1 |             |             |              |              |
| Холодопроизводительность, Вт                   |                 | 2 050            | 2 630       | 3 510       | 5 275        | 7 030        |
| Теплопроизводительность, Вт                    |                 | 2 110            | 2 690       | 3 570       | 5 334        | 7 090        |
| Номинальная мощность, Вт                       | Охлаждение      | 638              | 816         | 1 093       | 1 636        | 2 190        |
|  | Обогрев         | 584              | 743         | 986         | 1 476        | 1 958        |
| Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч              |                 | 500              | 500         | 550         | 850          | 1000         |
| Номинальный ток, А                             | Охлаждение      | 2,90             | 3,71        | 4,97        | 7,43         | 9,95         |
|  | Обогрев         | 2,65             | 3,37        | 4,48        | 6,71         | 8,90         |
| Степень защиты                                 |                 | IPX4             | IPX4        | IPX4        | IPX4         | IPX4         |
| Класс электробезопасности                      |                 | I                | I           | I           | I            | I            |
| Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев) |                 | A/A              | A/A         | A/A         | A/A          | A/A          |
| Тип фреона / заправка (г)                      |                 | R410A / 520      | R410A / 530 | R410A / 630 | R410A / 1100 | R410A / 1200 |
| Уровень шума, дБ(А)                            | Внутренний блок | 24/34/38         | 24/34/38    | 26/36/40    | 27/38/42     | 31/39/44     |
|  | Внешний блок    | 49               | 50          | 52          | 55           | 56           |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм                    | Внутренний блок | 720x270x201      | 720x270x201 | 790x270x199 | 900x291x218  | 900x291x218  |
|  | Внешний блок    | 635x458x240      | 635x458x240 | 660x530x240 | 780x542x256  | 820x635x310  |
| Вес нетто, кг                                  | Внутренний блок | 7                | 7           | 8           | 10,5         | 10,5         |
|  | Внешний блок    | 21               | 21,5        | 25          | 33           | 37           |

## Технические характеристики

| Блок внутренней установки                      |             | ECW/I-07QCW<br>ECW/I-07QCB<br>ECW/I-07QCG | ECW/I-09QCW<br>ECW/I-09QCB<br>ECW/I-09QCG | ECW/I-12QCW<br>ECW/I-12QCB<br>ECW/I-12QCG | ECW/I-18QCW<br>ECW/I-18QCB<br>ECW/I-18QCG | ECW/I-24QCW<br>ECW/I-24QCB<br>ECW/I-24QCG |
|--|-------------|---|---|---|---|---|
| Блок внешней установки                         |             | EC/I-07QC                                 | EC/I-09QC                                 | EC/I-12QC                                 | EC/I-18QC                                 | EC/I-24QC                                 |
| Напряжение питания, В-Гц / Ф                   |             | 220-240 ~ 50 / 1                          |   |   |   |   |
| Холодо-производительность, Вт                  |             | 2100                                      | 2550                                      | 3450                                      | 4950                                      | 6850                                      |
| Тепло-производительность, Вт                   |             | 2200                                      | 2650                                      | 3600                                      | 5000                                      | 7000                                      |
| Номинальн. мощность, Вт                        | Охлажд.     | 655                                       | 795                                       | 1075                                      | 1544                                      | 2135                                      |
|  | Обогрев     | 610                                       | 730                                       | 998                                       | 1386                                      | 1940                                      |
| Расход воздуха, м <sup>3</sup> /ч              |             | 500                                       | 500                                       | 550                                       | 850                                       | 1200                                      |
| Номинальн. ток, А                              | Охлажд.     | 3,05                                      | 3,69                                      | 4,98                                      | 7,18                                      | 10,01                                     |
|  | Обогрев     | 2,85                                      | 3,41                                      | 4,65                                      | 6,45                                      | 9,13                                      |
| Степень защиты                                 |             | IPX4                                      | IPX4                                      | IPX4                                      | IPX4                                      | IPX4                                      |
| Класс электрозащиты                            |             | I   | I   | I   | I   | I   |
| Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев) |             | A/A                                       | A/A                                       | A/A                                       | A/A                                       | A/A                                       |
| Тип фреона / заправка (г)                      |             | R410A /490                                | R410A /610                                | R410A /690                                | R410A /930                                | R410A /1650                               |
| Уровень шума, дБ(А)                            | Внутр. блок | 24/34/36/38                               | 24/34/36/38                               | 26/36/38/40                               | 27/38/40/42                               | 31/39/42/46                               |
|  | Внеш. блок  | 50  | 50  | 52  | 55  | 57  |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм                    | Внутр. блок | 720x270x201                               | 720x270x201                               | 790x270x199                               | 900x320x218                               | 1025x320x238                              |
|  | Внеш. блок  | 665x530x260                               | 665x530x260                               | 665x530x260                               | 780x560x270                               | 820x635x310                               |
| Вес нетто, кг                                  | Внутр. блок | 6,5                                       | 6,5                                       | 7   | 10,5                                      | 12  |
|  | Внеш. блок  | 25  | 25  | 26  | 35  | 40  |

## Условия эксплуатации

Устройство защиты может автоматически выключить кондиционер в следующих случаях:

| Режим      | Причина   |
|------------|---|
| ОБОГРЕВ    | Если температура воздуха вне помещения выше 24 °С |
|            | Если температура воздуха вне помещения ниже –7 °С |
|            | Если температура в комнате выше 27 °С             |
| ОХЛАЖДЕНИЕ | Если температура воздуха вне помещения выше 43 °С |
|            | Если температура воздуха вне помещения ниже 18 °С |
| ОСУШЕНИЕ   | Если температура в комнате ниже 18 °С             |

Не регулируйте вручную горизонтальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка.

Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

### Чрезмерный шум

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружную часть кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не помешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо ограждения перед наружной частью кондиционера, т.к. это увеличивает шум.

### Особенности режима ОБОГРЕВ

Предварительный нагрев. После начала работы кондиционера в режиме ОБОГРЕВ, теплый воздух начинает поступать только через 2–5 минут. Размораживание наружного блока. В процессе обогрева кондиционер будет автоматически размораживаться для увеличения своей производительности. Обычно это занимает от 2 до 15 минут. Во время размораживания вентиляторы не работают. После того, как размораживание завершено, режим обогрева включается автоматически.

## Комплектация

- Кондиционер сплит-система бытовая (наружный и внутренний блок);
- крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока);
- пульт ДУ;
- инструкция (руководство пользователя);
- гарантийный талон (в инструкции).

### Опционально:

Соединительные межблочные провода

## Транспортировка и хранение

- Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4 до +40 °С и относительной влажности до 85% при температуре 25 °С.
- Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX<sub>1</sub>XXXX<sub>2</sub>XXXXXX<sub>3</sub>XXXXX<sub>4</sub>  
а

а – месяц и год производства.

## Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Гарантийное обслуживание кондиционера производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Устранение неисправностей

| Неисправность   | Возможная причина  | Устранение  |
|---|--|---|
| Кондиционер не включается                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет электропитания.</li> <li>2. Сработал автомат защиты.</li> <li>3. Слишком низкое напряжение в сети.</li> <li>4. Нажата кнопка ВЫКЛ.</li> <li>5. Батарейки в пульте ДУ разряжены</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Восстановите электропитание.</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр.</li> <li>3. Обратитесь в Энергонадзор.</li> <li>4. Нажмите кнопку ВКЛ.</li> <li>5. Замените батарейки</li> </ol>   |
| Компрессор запускается, но вскоре останавливается             | Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку  | Уберите посторонние предметы  |
| Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрязнен и забит фильтр.</li> <li>2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении.</li> <li>3. Открыты окна и/или двери.</li> <li>4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену.</li> <li>5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева.</li> <li>6. Наружная температура слишком низкая.</li> <li>7. Не работает система оттаивания</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите фильтр, чтобы улучшился воздухообмен.</li> <li>2. Удалите, если возможно, источники тепла.</li> <li>3. Закройте окна и двери.</li> <li>4. Уберите посторонние предметы.</li> <li>5. Задайте более высокую или низкую температуру.</li> <li>6. Не включайте кондиционер.</li> <li>7. Обратитесь к продавцу</li> </ol> |
| Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание       | Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока   | Это нормальная ситуация   |
| Не работает вентилятор внутреннего блока                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ.</li> <li>2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещении</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте настройки.</li> <li>2. Через несколько минут вентилятор заработает</li> </ol>   |
| На дисплее появляются символы «FC»                            | Сработало напоминание о том, что необходимо произвести чистку внутреннего блока.   | Чтобы отключить напоминание, необходимо 2 раза нажать на кнопку «ON/OFF» на внутреннем блоке за передней панелью  |

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо к торговому представителю.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории  
Таможенного союза**

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности  
низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная  
совместимость технических средств»

**Изготовитель:**

ZHONGSHAN CHANGHONG ELECTRIC  
CO.,LTD  
Nantou Road Middle, Nantou, Zhongshan,  
Guangdong,China

Жонгшан Чангхонг Электрик Ко., Лтд  
Нантоу Род Миддл, Нантоу, Жонгшан,  
Гуангдонг, Китай

**Импортер в РФ и уполномоченная  
организация:**

ООО "Хиконикс"  
Россия, 141402, Московская область, город  
Химки,  
улица Ленинградская, дом 1, офис 801.  
Тел: +7(495) 777-23-66  
e-mail: info@hiconix.ru

**Сделано в Китае**



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

*Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор*

### **Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!**

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел.: **8 (495) 668-08-32**

E-mail: **service@hiconix.ru**

### **Внешний вид и комплектность изделия**

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### **Заполнение гарантийного талона**

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека

с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### **Область действия гарантии**

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими

в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

**Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия**

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

**Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на

то организациями/ лицами;

- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Уважаемый Покупатель!

Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к его неправильной работе и, как следствие, к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТРОЙ 2.23.-2011 о «Монтаже и пуско-наладке испарительных компрессорно-конденсаторных блоков бытовых систем кондиционирования в зданиях и сооружениях» с обязательным проведением пуско-наладочных работ и обязательным заполнением протокола о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ.

В случае возникновения в кондиционерах недостатков в результате нарушения порядка их установки гарантия не распространяется. Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостат-

ки в работе изделия несет монтажная организация.

### Особые условия эксплуатации кондиционеров

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНИПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер (-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-и) купленного Покупателем кондиционера. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера(-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации.

Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

#### Памятка по уходу за кондиционером:

1. Раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще), контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции;
2. Один раз в год необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвратит появление неисправностей и обеспечит надежную работу вашего кондиционера;
3. Раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу вашего кондиционера;
4. Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах: от -10 °С и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15 °С и ниже для кондиционеров инверторного типа рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из вну-

тренного блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия
- Покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила
- Покупатель претензий к внешнему виду /комплектности.....  
если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»  
купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....



Заполняется продавцом

# ecoclima

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

# ecoclima

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется установщиком

# ecoclima

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

# ecoclima

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

*eco*clima